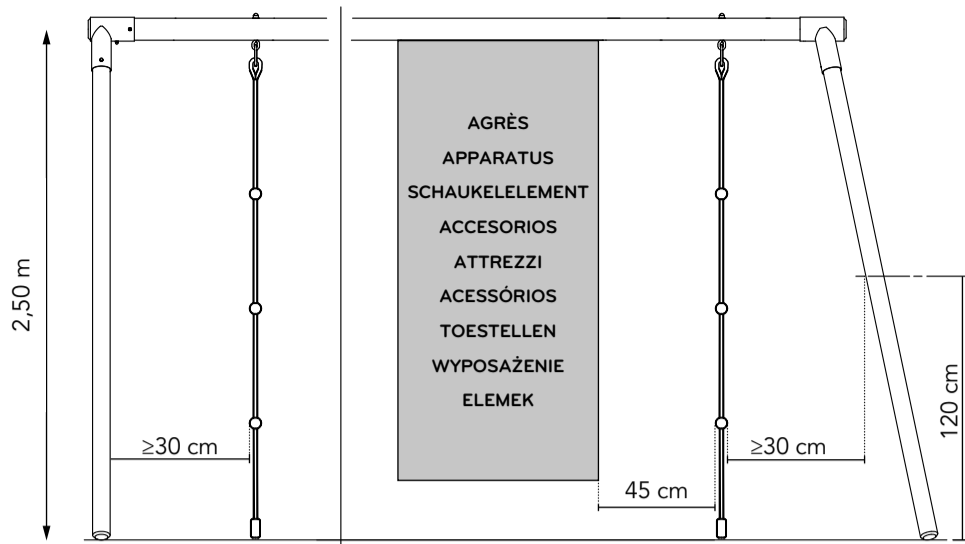
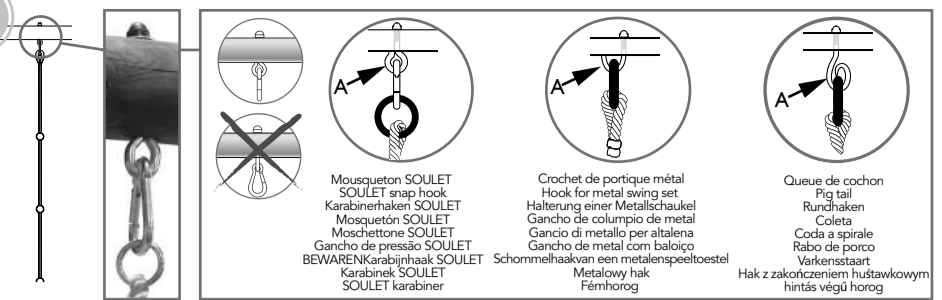


1



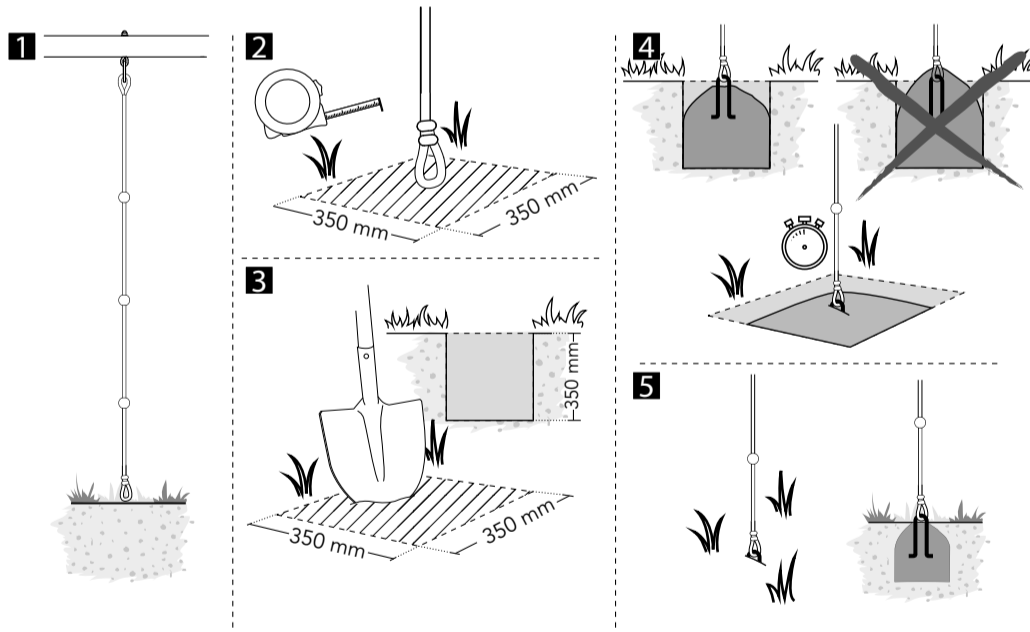
- F** - • Emplacement de l'agrès sur le portique :
- Votre corde doit être placée à 45 cm de tout autre agrès et à 30 cm de la structure de votre portique.
• S'adapte à tout type de portique
- GB** - • Place of apparatus on the playground :
- your rope must be placed at 45 cm distance from any other apparatus and at 30 cm distance of the structure of your swing set.
• fits on each sort of playground sets.
- D** - • Position des Schaukelementen an der Schaukel :
- Das Kletterseil muss mit einem Abstand von 45 cm zu anderen Schaukelementen und von 30 cm zu den Standbalken des Schaukelgestells befestigt werden.
• Passt auf alle Arten von Schaukeln.
- E** - • Ubicación de los accesorios en los columpios :
- Su cuerda debe estar ubicada a 45 cm de todo otro accesorio y a 30 cm de la estructura del columpio.
• Cabe en cada tipo de columpios.
- I** - • Installazione degli attrezzi sull'altalena :
- la vostra corda deve essere messa a 45 cm da qualsiasi altro attrezzo e a 30 cm dalla struttura dell'altalena.
• Adattabile a qualsiasi tipo di altalena.
- P** - • Localização dos acessórios nos balanços :
- Sua corda deve estar localizada a 45 cm de todo outro acessório e a 30 cm da estrutura do balanço.
• Adapta-se a qualquer tipo de pórtico.
- NL** - • Plaats van het toestel op het speeltoestel :
- Het klimtouw moet geplaatst worden op 45 cm afstand van elk ander toestel en op 30cm afstand van het geraamte
• Kan op ieder type van speeltuing.
- PL** - • Mocowanie urządzenia na konstrukcji.
- Twoja linę musi znajdować się w odległości 45 cm od każdego innego sprzętu i 30 cm od konstrukcji.
• Pasuje do każdego rodzaju konstrukcji.
- H** - • A berendezés rögzítése a szerkezeten.
- A kötélet 45 cm-re kell elhelyezni bármely más felszereléssel és 30 cm-re a szerkezeten.
• Mindenfajta szerkezeten rögzíthető.

2



- F** - • Fixation de l'agrès sur le crochet :
Le positionnement du crochet doit être fait de telle manière que face au portique, vous voyiez l'oeil du crochet (A), le mousqueton étant perpendiculaire à l'oeil du crochet. Le balancement de l'agrès conduira le mousqueton à effectuer un mouvement correct. Tout montage de biais entraînerait une déviation de l'agrès. Cette fixation est à vérifier très régulièrement car un mauvais montage ou une détérioration de la pièce en teflon, engendrerait un risque d'usure des parties en contact.
• Il est fortement conseillé de vérifier périodiquement (une fois par mois) que le crochet est en état et qu'il n'y a aucune usure des diverses pièces de l'agrès. En cas de détérioration des éléments de l'agrès, celui-ci doit être remplacé par un agrès identique fourni par notre SAV.
- GB** - • Fixing into Place :
The Hook should be positioned in such a way then when viewed from the front, the eye of the hook is clearly visible (A), and the hook on the end of the rope should be perpendicular to it. The swinging of the apparatus will lead the hook to carry out a correct movement. Any obliquely assembly would entail an abnormality of the apparatus. This fixation must be checked regularly because a bad assembly or a deterioration of the piece in Teflon, would generate a risk of break of the parts in contact.
• It is strongly advised to check every month that the hook is in good general state and that there is not any broken pieces. In case of any other deterioration, the apparatus has to be replaced by an identical one, supplied by our after sales service.
- D** - • Befestigung des Schaukelementes an der Halterung :
Die Position der Halterung muss so gewählt werden, dass Sie das Auge der Halterung sehen wenn Sie vor der Schaukel stehen (A). Der Karabinerhaken muss senkrecht zum Auge der Halterung sein. Durch das Schwingen des Schaukelementes bewegt sich der Karabinerhaken korrekt. Wird der Haken schräg befestigt, so führt dies zu einer Abschwenkung des Schaukelementes. Die Befestigung in regelmäßigen Abständen überprüfen, da eine falscher Zusammenbau oder eine Beschädigung des Teflonteils zu einer Abnutzung der aneinander reibenden Teile führen kann.
• Den Zustand des Hakens regelmäßig (einmal pro Monat) überprüfen. Das Schaukelzubehör und/oder sämtliche defekten Teile dürfen nur durch ein Ersatzteil ausgetauscht werden, das von unserem Kundendienst oder einem anerkannten Fachhändler geliefert wurde.
- E** - • Fijación de los accesorios en el gancho :
La posición del gancho debe estar de tal manera que de frente al columpio, usted vea el orificio del gancho (A), y el mosquetón debe quedar perpendicular al orificio del gancho. El balanceo del accesorio llevará al mosquetón a efectuar un movimiento correcto. Cualquier montaje de oblicuo conllevará a una desviación del aparato. Esta fijación debe comprobarse con mucha frecuencia, ya que un mal ensamble o un deterioro de la pieza de teflón puede generar un riesgo de desgaste de las piezas en contacto.
• Se recomienda encarecidamente verificar periódicamente (una vez al mes) que el gancho esté en buenas condiciones y que no haya desgaste en sus distintas partes. En caso de deterioro, el accesorio debe reemplazarse por un accesorio idéntico suministrado por nuestro servicio postventa.
- I** - • Fissaggio dell'attrezzo sul gancho :
Il posizionamento del gancho deve essere tale che, se ci si mette in piedi davanti all'altalena, si vede l'occhiello del gancho (A), mentre il moschettono deve essere perpendicolare all'occhiello del gancho. L'oscillazione dell'attrezzo farà fare al moschettono un movimento corretto. Todo montaje de conleva una desviación del accesorio. Esta fijación debe controlarse regularmente debido a que un mal movimiento o una deterioro de la pieza de teflon puede generar un desgaste de las partes en contacto.
• Aconselhamos verificar periodicamente (uma vez por mês) que o estado do gancho e que não haya ningún desgaste en las diversas piezas. Gli attrezzi e/o ogni pezzo difettoso devono essere sostituiti esclusivamente dalla nostra Assistenza Clienti o da un rivenditore autorizzato.
- P** - • Fixação dos acessórios no gancho :
A posição do gancho deve ser feita de tal maneira que em frente ao balanço, você veja o orificio do gancho (A), e o mosquetão ficar perpendicular ao orificio do gancho. O balanço do acessório levava ao mosquetão a efectuar um movimento correcto. Toda montagem implica um desvio dos acessórios. Esta fixação deve controlar-se regularmente devido a que um mau movimento ou deterioração da peça de teflon possa gerar um desgaste das partes em contacto.
• Aconselhamos verificar periodicamente (uma vez por mês) o estado do gancho e que não tenha nenhum desgaste nas diversas peças. Todos os aparelhos e / ou peças defeituosas só devem ser substituídos por um aparelho / peça fornecida pelo nosso serviço pós-venda ou por um revendedor autorizado.
- NL** - • Bevestiging van het toestel aan de schommelhaak :
Wanneer u voor het speeltuing staat moet de schommelhaak zodanig bevestigd worden dat het oog van de schommelhaak zichtbaar is (A). Op die manier staat de karabijnhaak haaks op het oog. Door de schommelbewegingen van het toestel moet de karabijnhaak op een correcte manier in het oog kunnen bewegen. Elke slechte of schuine montage van de haak brengt een afwijking met zich mee tijdens het schommelen. De bevestigingen dienen regelmatig te worden gecontroleerd, want een slechte montage of een beschadigd teflon gedeelte verhogen het risico van slijtage op de bewegende delen.
• Controleer maandelijks of alle bestanddelen zich nog in goede staat bevinden en er zich geen slijtage voordoet op de bewegende delen. Accessoires en/of defecte onderdelen mogen uitsluitend vervangen worden door onderdelen die geleverd werden door onze Dienst Na Verkoop of door een erkende verdeler.
- PL** - • Mocowanie urządzenia na haku.
Hak należy ustawić tak, abyś widział oczko haka (A) naprzeciwko konstrukcji, a karabinek był prostopadły do oczka haka. Huśtanie urządzenia powinno spowodować prawidłowy ruch karabinka. Montaż ukosowy spowoduje odchylenie urządzenia. To mocowanie powinno być sprawdzane bardzo regularnie, ponieważ zły montaż lub uszkodzenie części teflonowej może spowodować ryzyko zużycia części stykowych.
• Zaleca się okresowe sprawdzanie (raz w miesiącu), czy hak jest w dobrym stanie i czy poszczególne części nie są zużyte. Liny i/lub wszystkie wadliwe elementy należy wymieniać wyłącznie na części dostarczone przez nasz serwis lub autoryzowanego dystrybutora.
- H** - • A berendezés rögzítése a horogra.
A horgot úgy kell elhelyezni, hogy horog szeme (A) szembe szerkezet előtt látható legyen, és a karabiner merőleges a horog szemére. A berendezés lendülete hatására a karabiner megfelelő mozgását kell, hogy kiváltsa. A lejtők felszerelése a berendezés elmozdulását okozza. Ezt a rögzítést nagyon rendszeresen ellenőrizni kell, mert a rossz összeszerelés vagy a Teflon alkatrész sérülése az érintkező részek kopásának veszélyével járhat.
• Ajánlott rendszeres időközönként (havonta egyszer) ellenőrizni, hogy a horog jó állapotban van-e, és hogy az egyes részek nem kopottak-e. Minden hibás darabot / alkatrészt csak szervizünkön keresztül lehet kicserélni.

3



- F** - • Attendre le séchage complet du plot béton avant d'utiliser le produit.
- Vérifier ces ancrages périodiquement.
- GB** - • Wait for complete drying of concrete before using the product.
- Check regularly every anchoring point.
- D** - • Das Kletterseil erst benutzen nachdem der Beton vollkommen erhärtet ist.
- Die Verankerungen in regelmäßigen Abständen überprüfen.
- E** - • Esperar el secado completo del sellado antes de utilizar el producto.
- Verificar este fijación periódicamente.
- I** - • Aspettare che il cemento sia completamente asciutto prima di utilizzare il prodotto.
- Verificare periodicamente il fissaggio.
- P** - • Esperar secagem completa da selagem antes de utilizar o produto.
- Verificar esta ancoragem periodicamente.
- NL** - • Wacht tot de verankering uit beton volledig droog is alvorens het product te gebruiken.
- Controleer de verankeringen regelmatig.
- PL** - • Zaczekaj na całkowite wyschnięcie bloków betonowych przed użyciem produktu.
- Okresowo sprawdzaj kotwy.
- H** - • Várja meg, hogy a betonblokkok teljesen megszáradjanak, mielőtt használná a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze a horgonyokat.

Soulet
FON SINCE 1846

NOTICE DE MONTAGE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - MONTAGEANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE - MANUALE DI MONTAGGIO - MANUAL DE MONTAGEM
- MONTAGE INSTRUCTIES - INSTRUKCJA MONTAŻU - SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

01 - 02/09/2020



VISUELS NON CONTRACTUELS



ATTENTION ! WARNING ! ACHTUNG ! ; ADVERTENCIA ! AVVERTENZA ! ATENÇÃO ! WAARSCHUWING ! UWAGA ! FIGYELMEZTÉS !

CE

- F** -Informations à conserver.
GB -Please keep this information.
D -Die Informationen bitte aufbewahren.
E -Conservar estas informaciones.
I -Informazioni da conservare.
P -Conservar estas informações.
NL -Gelieve deze informatie te bewaren.
PL -Informacje, które należy zachować.
H -Megőrzendő információ.
- F** -Pour enfants de 3 à 12 ans (50 Kg max).
GB -For children from 3 to 12 years (50 Kg max).
D -Für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren vorgesehen (50 Kg max).
E -Productos destinados a niños entre 3 y 12 años (50 Kg max).
I -Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 3 e 12 anni (50 Kg max).
P -Para crianças com idade compreendida entre o 3 e os 12 anos (50 Kg max).
NL -Producten bestemd voor kinderen van 3 tot 12 jaar (50 Kg max).
PL -Produkt dla dzieci w wieku od 3 do 12 lat (maksymalnie 50 kg).
H -3-12 éves gyermekek számára (max. 50kg).

- F** -Le produit ne doit pas être modifié, risque de blessure grave.
GB -The product must not be modified, otherwise risk of serious injury.
D -Das Produkt darf nicht verändert werden, ansonsten Verletzungsgefahr.
E -El producto no debe ser modificado, riesgo de herida grave.
I -Non si deve modificare il prodotto, rischio di ferita grave.
NL -Producten niet aan, verander het niet; dit kan leiden tot ernstige letsels.
PL -Nie wolno modyfikować produktu, grozi to poważnymi obrażeniami.
H -A termék módosítása tilos, mert súlyos sérülésekkel járhat.
- F** -Son utilisation doit se faire sous la surveillance d'un adulte.
GB -It must be used under adult supervision.
D -Das Gerüst darf nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzt werden.
E -Su utilización debe hacerse bajo la vigilancia de un adulto.
I -deve essere usato sotto la sorveglianza di un adulto.
P -A utilização deste balanço pela criança deverá sempre ser feita sob a constante vigilância de um adulto.
NL -het gebruik moet zich onder het toezicht op een volwassene doen
PL -Produkt powinien być stosowany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
H -A termék kizárólag felnőtt felügyelete alatt használható.

- F** -Réservé à un usage familial en extérieur.
GB -Only for outdoor domestic use.
D -Nur für den privaten Gebrauch im Freien bestimmt.
E -Especivamente para uso familiar y al aire libre.
I -Riservato esclusivamente per uso familiare e per esterno.
P -A utilização deste balanço está reservada ao uso familiar, no exterior.
NL -Enkel buiten, in privaat en familiaal verband gebruiken.
PL -Uwaga! Do użytku domowego na zewnątrz.
H -Figyelmeztetés! Kizárólag magáncélú, szabadtéri használatra.



x1

FOREST-STYLE
236, avenue Clément Ader
59118 Wambrechies
FRANCE
www.soulet.com

